

BRAUN

Series 5



5090cc
5070cc
5050cc
5040s wet&dry
5030s
5020s

Type 5748, 5749
www.braun.com



5090cc



5070cc
5050cc
5040s w&d
5030s
5020s



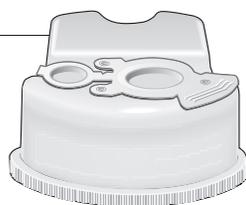
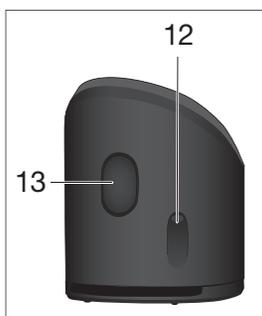
5090cc

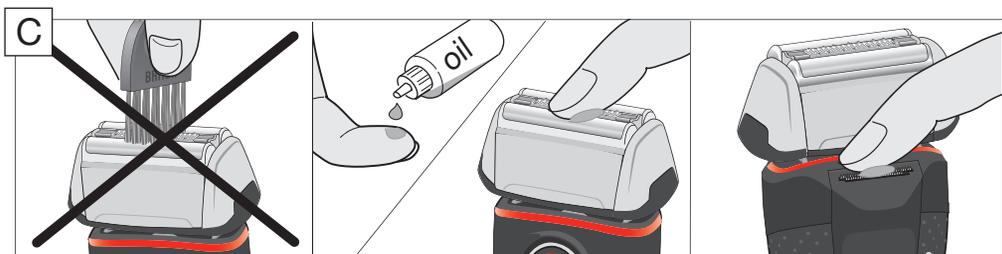
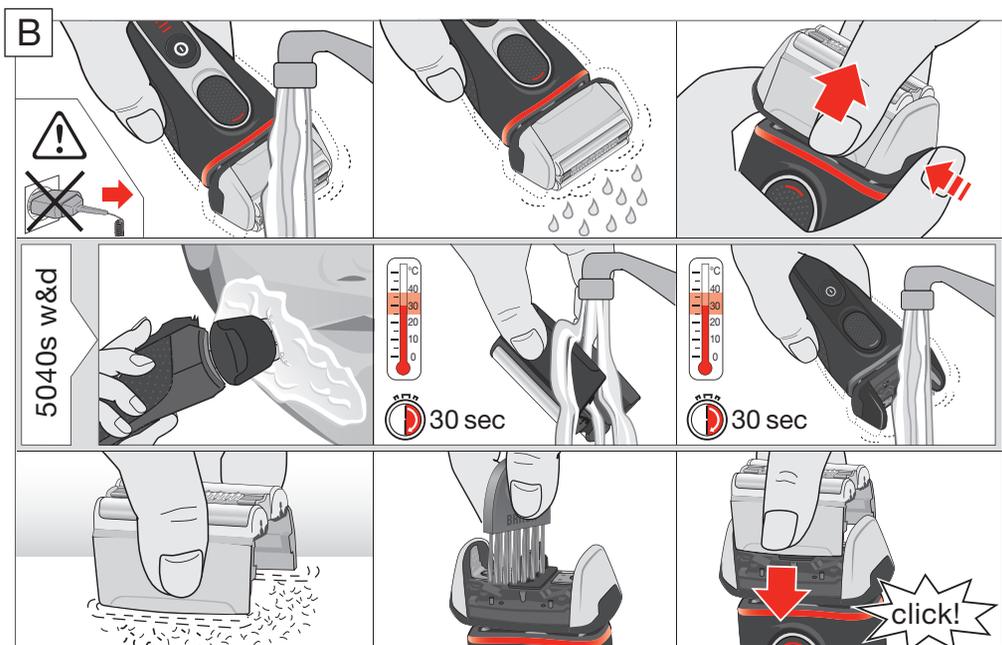
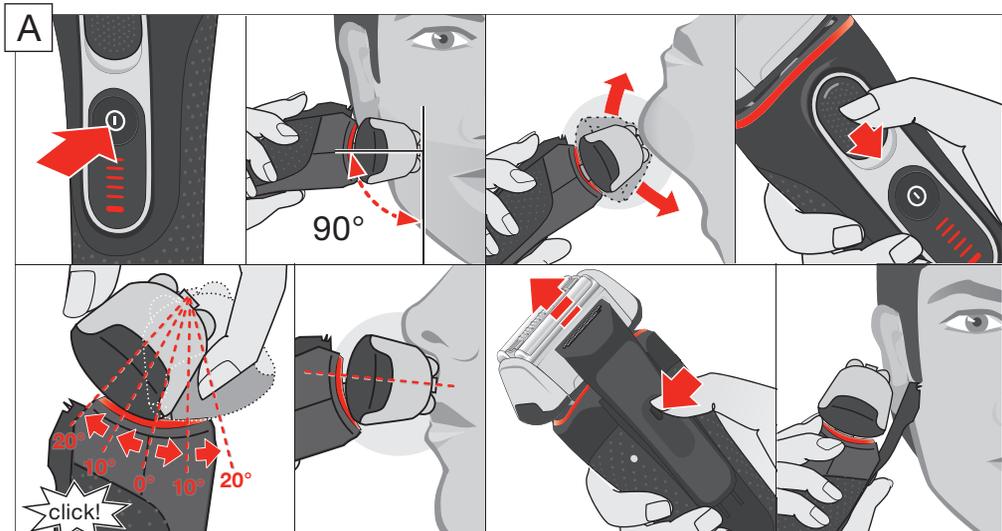


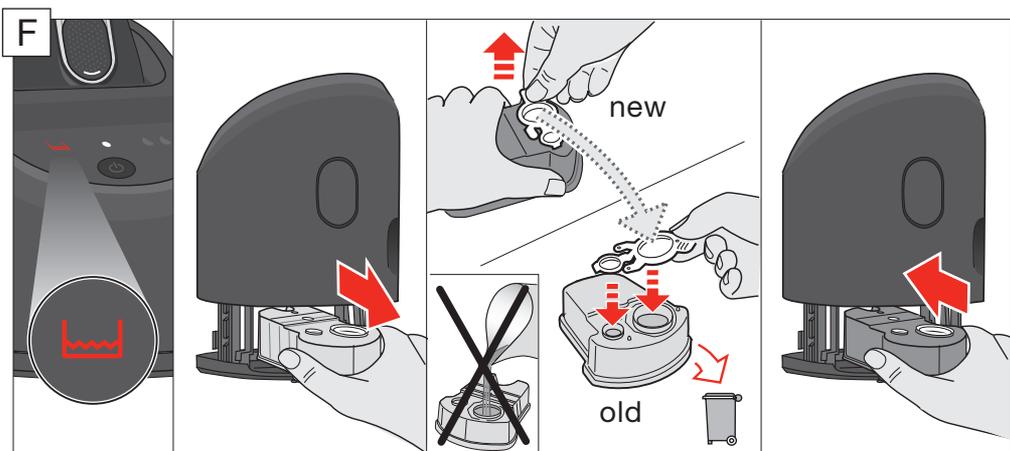
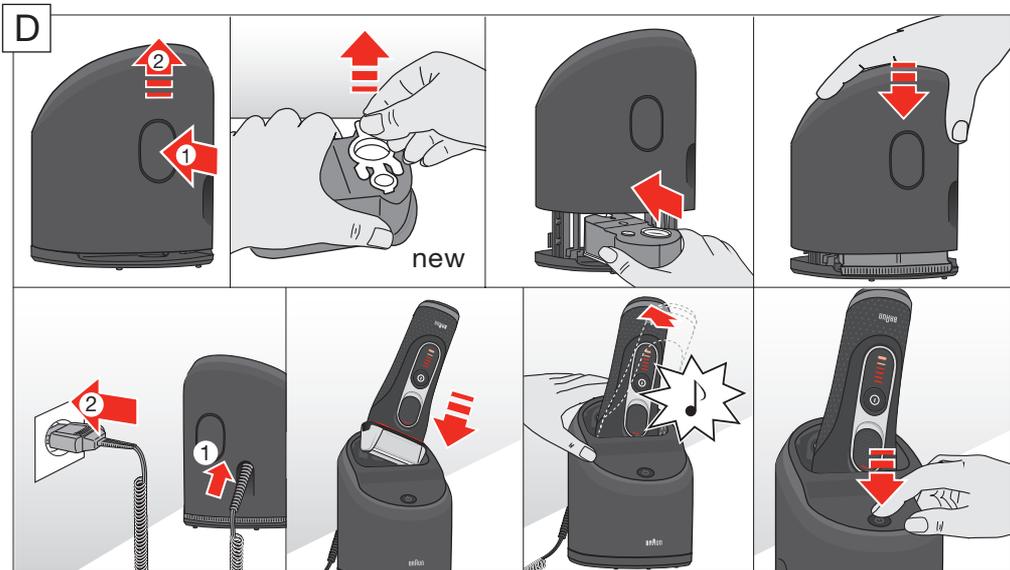
5070cc
5050cc
5040s w&d
5030s
5020s



5090cc
5070cc
5050cc







Italiano

I nostri prodotti sono progettati per soddisfare i più elevati standard qualitativi, di funzionalità e design. Grazie per la sua fiducia in Braun e speriamo che il prodotto soddisfi appieno le sue aspettative.

Leggere attentamente e per intero le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

Avvertenza

Il rasoio è dotato di uno speciale cavo di alimentazione con un sistema integrato di sicurezza a basso voltaggio. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non cercare di sostituirlo o di manipolarlo. Utilizzare esclusivamente con il cavo fornito con il rasoio.

Non radere con la lamina o cavo danneggiati.

Questo apparecchio non è inteso per l'utilizzo da parte di bambini o di persone con ridotte capacità fisiche o mentali, tranne se monitorate da parte di un responsabile per la loro sicurezza. Generalmente, consigliamo di conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. I bambini dovrebbero essere monitorati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Bottiglietta di lubrificante (modelli 5040s w&d/5030s/5020s)

Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire. Non applicare sugli occhi. Smaltire adeguatamente il contenitore vuoto.

Clean&Charge (modelli 5090cc/5070cc/5050cc)

Per evitare gocciolamenti del liquido igienizzante, assicurarsi che la stazione Clean&Charge sia posizionata su di una superficie piana. Una volta inserita la cartuccia detergente, non sbattere, muovere o spostare improvvisamente la stazione di pulizia perché il liquido potrebbe fuoriuscire dalla cartuccia. Non posizionare la stazione in un contenitore riflettente, né su di una superficie lucida o laccata.

La cartuccia di pulizia contiene un liquido altamente infiammabile, mantenere lontano da fonti di calore. Non esporre direttamente ai raggi del sole, al fumo di sigaretta e non conservarlo su di un termosifone.

Rasoio

- 1 Lamina e blocco coltelli
- 2 Pulsante per rilasciare il blocco radente
- 3 Interruttore MultiHeadLock (blocco della testina)
- 4 Interruttore accensione/spengimento
- 5 Display del rasoio
- 6 Rifinitore per peli lunghi
- 7 Contatto del rasoio verso la stazione di pulizia
- 8a Pulsante per il rilascio del rifinitore
- 8b Numero di modello del rasoio
- 9 Presa per il cavo di rete del rasoio

- 10 Speciale cavo di rete
- 11a Spazzolino di pulizia
- 11b Custodia da viaggio rigida
- 11c Cappuccio di protezione

Primo utilizzo e carica

Prima del primo utilizzo rimuovere la pellicola protettiva dal display del rasoio e collegare il rasoio a una presa di corrente con lo speciale cavo di rete (10).

Carica e informazioni basilari di funzionamento

- Una carica completa permette il funzionamento fino a 45 minuti, per una rasatura cordless. Questa condizione può variare a seconda della crescita della sua barba e della temperatura ambientale.
- La temperatura ambientale consigliata per la carica è dai 5 °C ai 35 °C. La batteria può non caricarsi adeguatamente o completamente in caso di temperature troppo basse o troppo elevate. La temperatura ambientale per la conservazione e la rasatura è compresa tra i 15 °C e i 35 °C.
- Non esporre l'apparecchio a temperature superiori ai 50 °C per lunghi periodi di tempo.
- Quando il rasoio è collegato a una presa elettrica, può essere necessario un po' di tempo affinché il display si illumini.

Display del rasoio

Stato di carica

Il display del rasoio (5) mostra lo stato di carica della batteria.

Durante la carica: il simbolo della batteria lampeggia. (5090cc: lampeggia il segmento corrispondente alla batteria.)

Completamente carica (il rasoio è collegato a un'uscita elettrica): Il simbolo della batteria si illumina per pochi secondi (5090cc: tutti i simboli della batteria si illuminano per alcuni secondi.)

Bassa carica

La luce di basso livello di carica  lampeggia con una luce di colore rosso quando la batteria si sta esaurendo. Dovrebbe essere possibile terminare la rasatura. Allo spegnimento del rasoio un segnale sonoro ricorda il basso livello di batteria.

Stato di pulizia (solo modelli 5090cc/5070cc/5050cc)

L'indicatore di pulizia  si illumina quando il rasoio necessita di una pulizia con Clean&Charge.

Blocco da viaggio

Il simbolo del lucchetto  si illumina quando il rasoio è stato bloccato per evitare un avvio non intenzionale del motore (per esempio: trasporto in valigia).

Utilizzo del rasoio (rif. fig. A)

Per utilizzare il rasoio premere l'interruttore di accensione/spengimento (4).

Consigli per una rasatura perfetta

Per i migliori risultati, Braun consiglia di seguire questi semplici passi:

1. Radersi sempre prima di lavarsi il viso.
2. Mantenere sempre il rasoio nella giusta angolazione rispetto alla pelle (90°).
3. Tirare la pelle e radere nella direzione opposta alla crescita del pelo.



Solo per il modello 5040s w&d:

Questo apparecchio è adatto per l'utilizzo in vasca o in doccia. Per ragioni di sicurezza questo apparecchio funziona soltanto senza cavo di alimentazione.

Pulsante MultiHeadLock (blocco della testina)

Per radere le aree difficili da raggiungere (es. sotto il naso) fare scorrere il tasto MultiHeadLock (3) per bloccare il rasoio. La testina del rasoio può essere bloccata in cinque posizioni. Per cambiare posizione, spostare la testina del rasoio con il pollice e l'indice. Si fissa automaticamente sulla posizione successiva. Per tornare alla posizione precedente è necessario far scorrere nuovamente il tasto MultiHeadLock.

Modelli 5090cc/5070cc/5050cc: per la pulizia automatica del rasoio nella stazione. Clean&Charge è necessario sbloccare la testina.

Rifinitore per peli lunghi

Per regolare basette, baffi o barba premere il pulsante (8a) e far scorrere il rifinitore in avanti (6).

Rasatura col cavo (solo modelli 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Se il rasoio è scarico, è possibile radersi collegandolo alla rete elettrica utilizzando lo speciale cavo di alimentazione.

Blocco da viaggio

- Attivazione: premendo sul tasto accensione/spengimento per 3 secondi (4) è possibile bloccare il rasoio. Questo è confermato da un bip sonoro e dal simbolo di blocco  che appare sul display. In seguito, il display si spegne.
- Disattivazione: premendo sul tasto accensione/spengimento per 3 secondi il rasoio sarà di nuovo sbloccato.

Manuale di pulizia per il rasoio (s. fig. B/C)



Il rasoio è adatto per la pulizia sotto acqua corrente. Attenzione: scollegare il rasoio dalla corrente prima di passare alla pulizia.

- Accendere il rasoio (cordless) e sciacquare la testina sotto l'acqua corrente. È possibile utilizzare

un sapone liquido privo di sostanze abrasive. Sciacquare eliminando la schiuma e far funzionare il rasoio per alcuni secondi.

- Successivamente, spegnere il rasoio, premere il pulsante di rilascio (2) per rimuovere la lamina e il blocco coltelli (1) e lasciarlo asciugare.
- Se si sciacqua regolarmente il rasoio una volta alla settimana sotto acqua corrente è necessario applicare una goccia di olio lubrificante sul blocco radente.

Alternativamente, è possibile pulire il rasoio utilizzando lo spazzolino che vi è stato fornito:

- Spegnere il rasoio. Rimuovere il blocco radente (1) e batterlo leggermente su di una superficie piana. Utilizzando lo spazzolino, pulire l'area interna della testina oscillante. Non pulire il blocco coltelli con lo spazzolino perché potrebbe danneggiarlo!

Modello 5040s – utilizzo con schiuma:

Dopo l'uso con schiuma staccare la testina e sciacquare ogni parte per 30 secondi con acqua calda.

Pulizia automatica e stazione di carica

Solo per i modelli 5090cc/5070cc/5050cc

La stazione di pulizia è stata progettata per pulire, caricare, lubrificare, disinfettare e conservare il rasoio Braun.

- 12 Presa per la stazione
- 13 Pulsante per il cambio della cartuccia
- 14 Contatti stazione – rasoio
- 15 Display Clean&Charge
- 15a Luce dello stato
- 16 Pulsante di avvio
- 17 Cartuccia per la pulizia

Installare la stazione Clean&Charge (rif. fig. D)

- Rimuovere la pellicola protettiva dal display del Clean&Charge.
- Utilizzare lo speciale cavo di alimentazione (10), collegare la stazione (12) a una presa elettrica.
- Premere il tasto di estrazione della cartuccia nella parte posteriore del Clean&Charge (13) e aprire l'alloggiamento.
- Posizionare la cartuccia di pulizia (17) su una superficie piana e stabile (per esempio un tavolo).
- Rimuovere attentamente la linguetta della cartuccia.
- Fare scivolare la cartuccia nella base.
- Chiudere lentamente l'alloggiamento premendo verso il basso, finché non si blocca.

Caricare il rasoio nella stazione Clean&Charge

Inserire il rasoio con la testina capovolta nella stazione di pulizia.

Importante: il rasoio deve essere asciutto e privo di residui di schiuma o di sapone!

I contatti (7) sul retro del rasoio si dovranno allineare con i contatti (14) della stazione. Premere il rasoio e portarlo nella posizione corretta.

Un bip sonoro conferma che il rasoio si trova in posizione corretta. La carica inizia automaticamente.

Modello 5090cc: la stazione Clean&Charge analizza lo stato di igiene. Lo stato è mostrato dagli indicatori del programma di igiene nel display Clean&Charge (15). Per maggiori dettagli fare riferimento al capitolo «Programmi di pulizia» qui sotto.

Pulizia del rasoio (rif. fig. D)

Quando gli indicatori luminosi di pulizia si illuminano sul display del rasoio, inserire il rasoio nella stazione Clean&Charge, capovolgendo con la parte frontale in mostra (rilasciando il blocco-testina/contatti allineati/ bip sonoro)

Programmi di pulizia

5090cc: lo stato di igiene viene analizzato e si illumina uno dei seguenti indicatori.

«» è richiesta una breve pulizia economica

«» è richiesta una pulizia di livello normale

«» è richiesta una pulizia intensiva

5070cc/5050cc: E' incluso un programma di pulizia standard.

Avvio pulizia automatica

Avviare il processo di pulizia premendo sul pulsante di avvio (16). Se il display (15a) non si illumina (Clean&Charge passa in standby dopo circa 10 minuti), premere due volte sul pulsante di avvio. Diversamente, la pulizia non inizia.

Per migliori risultati di rasatura, consigliamo di effettuare la pulizia dopo ogni utilizzo del rasoio.

Ogni programma di pulizia è composto da diversi cicli, dove il liquido igienizzante viene fatto scorrere attraverso la testina del rasoio. A seconda del modello Clean&Charge o del programma selezionato, il tempo di pulizia può richiedere fino a 3 minuti. Durante questo lasso di tempo il display lampeggia. Lasciare il rasoio nella stazione per l'asciugatura. A seconda delle condizioni climatiche, potrebbero essere necessarie alcune ore affinché l'umidità rimasta evapori. Dopo questo processo il rasoio è pronto per l'utilizzo.

Dopo avere completato il processo di pulizia e carica, tutti gli indicatori si spengono.

Rimozione del rasoio della stazione Clean&Charge (rif. fig. E)

Mantenere la stazione Clean&Charge con una mano e inclinare leggermente in avanti il rasoio per estrarlo.

Cartuccia per la pulizia / Sostituzione (rif. fig. F)

Quando l'indicatore di livello  appare costantemente rosso, il liquido detergente rimasto nella cartuccia è sufficiente per circa 3 cicli*. Quando

invece lampeggia di colore rosso, la cartuccia deve essere sostituita – ogni 4 settimane circa* (*se utilizzato quotidianamente).

Dopo avere premuto il pulsante di apertura (13) dell'alloggiamento, attendere alcuni secondi prima di rimuovere la cartuccia per evitare sgocciolamenti. Prima di gettare la cartuccia usata, assicurarsi di chiuderla utilizzando la pellicola della nuova cartuccia, in quanto una cartuccia usata contiene della soluzione igienizzante contaminata.

La cartuccia di pulizia contiene etanolo, che una volta aperta evaporerà lentamente in maniera naturale nell'ambiente circostante. Ogni cartuccia, se non utilizzata giornalmente, dovrebbe essere sostituita dopo circa 8 settimane per garantire una disinfezione ottimale.

La cartuccia detergente contiene anche lubrificanti per il sistema radente, che possono lasciare residui sulla struttura esterna della lama e sulla camera di pulizia della stazione Clean & Charge. Queste tracce possono essere rimosse facilmente con un panno umido.

Non riempire nuovamente le cartucce e utilizzare solamente ricariche originali di Braun.

Accessori

Braun consiglia di sostituire la lama e il blocco coltelli ogni 18 mesi per mantenere alte le performance del rasoio.

Disponibili presso un rivenditore o presso i centri assistenza Braun:

- Lamina e blocco coltelli: 52S/52B
- Cartuccia detergente Clean&Charge: CCR
- Spray per la pulizia Braun

Nota ambientale

Questo prodotto contiene batterie ricaricabili. Per tutelare e proteggere l'ambiente, non gettare il prodotto nei residui domestici dopo l'uso. Lo smaltimento può essere effettuato presso un centro assistenza Braun o presso un adeguato punto di raccolta in zona.



La cartuccia detergente può essere smaltita insieme ai normali rifiuti domestici.

Soggetto a modifica senza alcun preavviso.

Per le specifiche elettriche fare riferimento a quanto stampato sul cavo.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile motivo	Soluzione
RASOIO		
Odore sgradevole emesso dalla testina del rasoio.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La testina del rasoio è stata pulita con acqua. 2. La cartuccia detergente è in uso da più di 8 settimane. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Durante la pulizia della testina con acqua utilizzare soltanto acqua calda e, saltuariamente, un po' di sapone liquido (privo di sostanze abrasive). Rimuovere il blocco radente per lasciarlo asciugare. 2. Sostituire la cartuccia detergente al massimo ogni 8 settimane.
La prestazione della batteria si è ridotta sensibilmente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lamina e il blocco coltelli sono usurati e pertanto richiedono più energia a ogni rasatura. 2. La testina del rasoio è pulita regolarmente con acqua ma non è mai stata lubrificata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire la lamina e il blocco coltelli. 2. Se il rasoio viene pulito regolarmente in acqua, applicare una goccia di olio lubrificante una volta la settimana.
La prestazione di rasatura si è ridotta sensibilmente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lamina e blocco coltelli sono usurati. 2. Il sistema di rasatura è intasato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire la lamina e il blocco coltelli. 2. Immergere la lamina e il blocco coltelli in acqua calda con un po' di detergente per piatti. Successivamente sciacquare ed eliminare. Una volta asciutto, applicare una piccola quantità di olio lubrificante sulla lamina.
I segmenti della batteria mostrati nel display saltano alla riduzione della batteria stessa.	Lamina e blocco coltelli sono usurati e pertanto richiedono più energia a ogni rasatura.	<ul style="list-style-type: none"> – Sostituire il blocco radente. – Lubrificare regolarmente il sistema radente, soprattutto se si effettua la pulizia soltanto con l'acqua.
La testina è umida.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il tempo di asciugatura dopo la pulizia automatica era troppo breve. 2. Lo scolo della stazione Clean&Charge è bloccato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire il rasoio subito dopo la rasatura per concedere tempo sufficiente all'asciugatura. 2. Pulire lo scolo con uno stuzzicadenti in legno.
STAZIONE CLEAN&CHARGE		
La pulizia non parte premendo il pulsante di avvio.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il rasoio non è posizionato correttamente all'interno della stazione Clean&Charge. 2. La cartuccia di pulizia non contiene abbastanza detergente (il display lampeggia con una luce rossa). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inserire il rasoio nella stazione Clean&Charge e premerlo fino in fondo alla stazione (i contatti del rasoio devono essere allineati a quelli della stazione). 2. Inserire una nuova cartuccia detergente. Premere di nuovo avvio.
Aumentato consumo del liquido detergente.	Lo scolo della stazione Clean&Charge è intasato.	<ul style="list-style-type: none"> – Pulire lo scolo con uno stuzzicadenti in legno. – Pulire regolarmente il tubo.

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun. Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

BRAUN



Maintain your shavers'
maximum performance



Please note down the suggested
replacement date (in 18 months from
now) below the key parts number.

52S/52B



Change Foil & Cutter cassette every 18 months!
For a perfect shave every day.

